

# EL CANTAR DEL ARRIERO

Zarzuela en dos actos

Libreto: Serafín Adame y Adolfo Torrado

Música: Fernando Díaz Giles (Sevilla, 1887-Barcelona 1960)

Estrenada en el Teatro Victoria de Barcelona el 21 de noviembre de 1930 y en el Teatro Calderón de Madrid el 21 de mayo de 1931.

Acción en una venta cercana a la Puebla de Sanabria (Zamora), a finales del siglo XIX

## ARGUMENTO

Próximo a la vejez, Blas, es dueño una Venta, situada en la carretera que conduce a Puebla de Sanabria, que es frecuentada por arrieros, y a los que Blas no ve con buenos ojos.

El ventero, viudo y con una hija, tiene depositadas todas sus ilusiones en ella. La muchacha, llamada Mariblanca, es buena y cariñosa con su padre, a quien brinda total obediencia y cariño. Braulio, mozo de confianza del ventero, es el fiel criado que y se siente orgulloso de servir a su amo. Gloria es otra muchacha que sirve en la Venta, y tiene Braulio a mal traer, por sus coqueteos con los demás mozos del lugar y con algún que otro arriero de los que de paso en la venta.

Es Anselmo, entre los mozos del lugar, lo más serio y formal que pueda desearse. Y en quien se fijó en Mariblanca, con la que no pierde la ocasión de ser agradable a la joven. El cariño surge entre los dos jóvenes, y Anselmo adora a su novia.

No son muy del agrado de Blas las relaciones de Anselmo con Mariblanca, ya que el muchacho no posee ningún bien de fortuna, pero incapaz de quitar un gusto a su hija, no llega a oponerse con resolución a que estas relaciones continúen.

El día en que se celebra el santo de Mariblanca, la venta está de fiesta. Mozas y mozos, vienen con bailes y canciones a festejar a la hija del ventero. Blas ante la posibilidad de su viaje aquella misma noche, le hace la recomendación a Braulio, de que cierre la venta a todo arriero.

Efectivamente, ante la ausencia del amo, la venta está cerrada. Se interrumpió la fiesta, con el anuncio de la próxima llegada de los arrieros, por el sonido de campanillas lejanas que se van acercando poco a poco.

Cuando llegan Lorenzo, "Cigüeño" y Tomás con los demás arrieros frente a la puerta de la Venta, sólo un silencio sepulcral, como de lugar deshabitado, les recibe. Las intenciones del jefe de los arrieros no son muy buenas, ya que se desvió a propio intento de su ruta normal para hacer un alto en la venta. Tiene conocimiento de la belleza de Mariblanca, y como hombre de poco escrúpulo en cuestiones de faldas, y acostumbrado a hacer su voluntad, de grado o por la fuerza, no reparó en perder unas horas en su caminar para correr la aventura que se propone.

Mariblanca quien ordena a sus criados que abran la puerta a los arrieros y les franqueen la entrada en la Venta, si así lo desean. Lorenzo, conseguido su primer propósito, trata con gran dulzura a la joven. Al poco de estar los arrieros saboreando el vino que les fue

servido, se presenta Anselmo, al frente de otros mozos, a rondar a su novia. Esta sale a recibir a su prometido, quien, orgulloso, hace gala del cariño que profesa a Mariblanca.

El despecho que siente Lorenzo es torpemente disimulado, retando a Anselmo a que haga con él un alarde de fuerza y destreza de pulso. Ante la osadía del arriero, y a pesar de la oposición de Mariblanca, que quiere evitar a Anselmo la reyerta con el pendenciero Lorenzo, el muchacho comienza a medir sus fuerzas con su rival, siendo vencido, ante el regocijo de los arrieros y la consternación de los mozos. Esta humillación, sufrida por Anselmo ante su novia, es lo que buscaba Lorenzo.

Anselmo, dándose cuenta de las intenciones de su rival, le reta a una lucha a muerte para defender a su novia. El arriero amenaza lograr su propósito a pesar de toda oposición. La oportuna llegada de Blas, que no efectuó el viaje anunciado, corta la tirante situación. Blas pone en manos de Anselmo la custodia de Mariblanca. El mozo jura defenderla con su vida.

A poco, se presenta en la Venta un fraile falso, ya que se trata de "Cigüeño", uno de los secuaces de Lorenzo, quien sigue en su propósito anterior de ultrajar a Mariblanca. El tal "Cigüeño" es el encargado de franquear la entrada en la casa de la muchacha a su jefe y demás gente arriera en un momento determinado.

Lograda la primera fase del plan concebido por Lorenzo, y cuando incluso tiene en su poder a Anselmo aprisionado entre dos de sus hombres y a Mariblanca desmayada y a merced suya, la aparición del ventero le detiene en su intento.

Blas hace saber a Lorenzo que la mujer que tiene ante él es su propia hija, fruto de la mala acción que años antes cometiera. Esta confesión final hace que Lorenzo desista de su propósito, y arrepentido de la mala acción que iba a cometer, haga votos por la felicidad de Anselmo y Mariblanca, abandonando la venta.

### **Personajes:**

<b>Lorenzo.</b>	Jefe de los arrieros, unos 50 años.
<b>Mariblanca.</b>	Muchacha hermosa. Aparentemente hija de Blas. Enamorada de Anselmo.
<b>Anselmo.</b>	Mozo enamorado de Mariblanca.
<b>Gloria.</b>	Moza enamorada de Braulio
<b>Braulio.</b>	Mozo rústico. Enamorado de Gloria
<b>Cigüeño.</b>	Servidor fiel de Lorenzo.
<b>Blas.</b>	Dueño de la venta, supuesto padre de Mariblanca

---

### **Números musicales:**

<b>El día de tu santo tiene grandeza</b>	Mariblanca, Coro
<b>El mozo mejor de todo el lugar</b>	Mariblanca
<b>Me gusta mirar tu cara</b>	Braulio, Gloria
<b>De Peña Negra vengo</b>	Lorenzo, Arrieros
<b>A la ronda voy, mozos, voy a la ronda</b>	Anselmo, Lorenzo
<b>Mi mozo es el más valiente</b>	Gloria, Braulio, Coro
<b>Baila moza, baila moza</b>	Coro, Mariblanca, Braulio
<b>Eso que pides es imposible</b>	Mariblanca, Anselmo
<b>Sólo una boca que se pueda besar</b>	Lorenzo

---

**El día de tu santo tiene grandeza** (Mariblanca, Coro)

**CORO**

El día de tu santo  
tiene grandeza,  
y en el luce la fama  
de tu belleza;  
de rumbo son los días  
de Mariblanca,  
la moza más bonita  
que hay en Sanabria.

**MARIBLANCA**

Gracias a todos  
hoy en mi casa  
bebed, que el vino  
corra sin tasa;  
la Mariblanca,  
para obsequiarle  
a todo el pueblo,  
espera aquí.

**CORO**

Aquí vendremos  
y danzaremos  
con la dulzaina  
y el tamboril.  
No hay en Sanabria  
mayor encanto  
que el de esta niña,  
que hoy es su santo.

**HOMBRES**

Feliz quien consiga  
todo su amor.

**MARIBLANCA**

Hoy vació mis jarras  
en vuestro honor.  
*(Suena dentro un esquilón)*

**MUJERES**

¡Ah! Vamos al pueblo,  
que el esquilón  
está llamando  
para el sermón.

**HOMBRES**

Prepara el vino,  
porque al volver,  
el recio frío  
habrá que vencer.

#### MARIBLANCA

Idos al rezo,  
que es tarde ya,  
volved aprisa,  
para bailar.

#### CORO

Vamos al pueblo,  
que el esquilón  
llama para el sermón.  
*(Iniciando el mutis.)*  
No hay en Sanabria  
mayor encanto  
que el de esta niña  
que hoy es su santo.  
Pedid al cielo  
dicha y amores,  
que aleje de ella  
los sinsabores.  
A la lairó, a la lairó,  
a la lá, a la lairó.

#### CORO

Vamos al rezo,  
que es tarde ya;  
volvamos pronto  
para bailar;  
vamos al pueblo  
que el esquilón,  
llama para el sermón.

#### MARIBLANCA

Os espero.  
No tardar.

#### CORO

*(Lejos.)*  
No hay en Sanabria  
mayor encanto  
que el de esta niña  
que hoy es su santo...

---

#### **El mozo mejor de todo el lugar** (Mariblanca)

#### MARIBLANCA

El mozo mejor  
de todo el lugar,  
mi cariño pretende ganar;

honrado y leal  
merece mi amor,  
y yo se lo entregué sin temor.  
Mi reja a rondar  
hoy ha de venir,  
pues quiere ante el pueblo mostrar  
que suya he de ser,  
por corresponder  
al cariño que viene a cantar.

---

No temas nunca, padre del alma,  
que el mozo que yo he elegido,  
es hombre digno de que le quiera,  
con todo mi corazón.  
El que ronda de noche mi reja,  
con los ecos de su canción,  
que le quiera merece  
y le diga con ilusión,  
merece que le diga con ilusión.

---

¡Ah! La moza de Sanabria  
es moza fiel en amores,  
la moza de Sanabria,  
que habrá de ser tu mujer,  
a tí tan solo ha de querer.

---

Un día le vi  
llegar junto a mí,  
y una frase me dijo al pasar;  
no sé lo qué fue,  
pero le miré,  
y en él preso quedó mi mirar.  
Al baile acudió,  
y allí me sacó  
al compás de la gaita a bailar;  
palabras de miel  
decíame él,  
que me hicieron de dicha temblar.

---

No temas nunca, padre del alma,  
que el mozo que yo he elegido,  
es hombre digno de que le quiera,  
con todo mi corazón.  
El que ronda de noche mi reja,  
con los ecos de su canción  
que le quiera merece  
y le diga con ilusión.  
Merece que le diga con ilusión:  
¡Ah! La moza de Sanabria  
es moza fiel en amores;

la moza de Sanabria  
que haya de ser tu mujer,  
a tí tan solo ha de querer.  
La moza de Sanabria  
es moza fiel al amar.

---

**Me gusta mirar tu cara** (Braulio, Gloria)

**BRAULIO**

Me gusta mirar tu cara,  
me gusta mirar tus ojos,  
me gusta mirar tus piernas,  
que es un sitio peligroso;  
al verlas tan regordetas  
en las que solo se ven las medias,  
yo pienso que pasaría,  
si en vez de medias  
fuesen enteras.

**GLORIA**

Que bruto eres,  
peazo animal,  
no digas eso,  
me enfadarás.  
Pecado, pecado, pecado,  
es lo que me dices;  
pecado, pecado, pecado,  
miserere mei.

**BRAULIO**

Pecado, pecado, pecado,  
es además de eso,  
verte tan guapa,  
y no darte ciento diez besos.

**GLORIA**

Has de tener bien presente,  
que no es bueno retozar,  
pues luego la penitencia  
nos puede dar que llorar;  
yo soy del mesón la moza,  
y en él trabajo de noche y día,  
mas no quiero que me asciendan  
y que me hagan ama de cría.

**BRAULIO**

No tengas miedo  
y ven acá,  
que entre mis brazos

te animarás.

GLORIA

Pecado, pecado, pecado,  
es lo que me dices;  
pecado, pecado, pecado,  
miserere mei.

BRAULIO

Pecado, pecado, pecado,  
es además de eso,  
verte tan guapa  
y no darte ciento diez besos.

---

**De Peña Negra vengo** (Lorenzo, Arrieros)

LORENZO

*(Dentro)*

De Peña Negra vengo  
para Sanabria;  
galopan mis caballos  
por la empinada...  
Cercana está la venta,  
llenar mi bota quiero,  
beber con la mi moza  
a orillas del Duero.

ARRIEROS

*(Dentro)*

¡Yía! ¡Yía! Mis jacas lindas  
¡Yía! ¡Yía! Cómo galopan  
¡Atio! ¡Mora! Anda, Alazana.  
¡Pinta! ¡Mora! Anda, Garbosa

LORENZO

*(Dentro)*

De Peña Negra vengo  
para Sanabria;  
galopan mis caballos  
por la empinada...

ARRIEROS

*(Dentro)*

¡Yía! ¡Yía! Mis jacas lindas  
¡Yía! ¡Yía! Como galopan  
¡Yía! ¡Yía! Anda, Alazana.  
¡Yía! ¡Yía! Anda, Garbosa

LORENZO

*(Aparece en escena)*

El dueño de la venta  
tráiganos vino;  
del más rojo que tenga,  
del menos fino;  
quiero vino de Toro  
que goza fama  
de arder en nuestros pechos  
como una llama,  
pues quien nos vea  
junto a la jarra de vino rojo,  
sabrá si en nuestros ojos  
relampaguea, relampaguea.

El dueño de la venta  
tráiganos vino;  
del más rojo que tenga,  
del menos fino. ¡Ah!  
Soy arriero,  
y por eso el vino tinto de Toro  
es el que quiero.  
Soy arriero,  
y por eso el vino tinto  
es el que quiero.

**ARRIEROS**

Y por eso el vino tinto de Toro  
es el que quiero.

**TODOS**

El que fuerza en camino me da...  
El dueño de la venta, que salga...  
¡Soy arriero!...

---

**De la ruta de Zamora** (Lorenzo, Mariblanca, Braulio, Cigüeño)

**LORENZO**

De la ruta de Zamora  
para veros quise ahora  
detenerme en el mesón,  
y salir de madrugada  
que bien vale la jornada  
tu mirar de bendición.

**MIRABLANCA**

Gracias, pero no pueden  
pasar la noche aquí.

**LORENZO**

¿Pues quién nos lo prohíbe?

MARIBLANCA

¡Un hombre!

LORENZO

Entonces, di:

si sólo hemos venido a tu mesón  
tus ojos por mirar  
no es justo que volvamos a caminar  
perdida la ilusión.

MARIBLANCA

Yo no sé si es justo o no será;  
mas no puede entrar  
en este mesón.

LORENZO, MARIBLANCA, GLORIA, CORO, BRAULIO, CIGÜEÑO

De la ruta de Zamora  
para veros quise ahora  
detenerme en el mesón  
y salir de madrugada  
que bien vale la jornada,  
tu mirar de bendición.

LORENZO

¿Qué piensas?...

MARIBLANCA

Si queréis,  
podré aquí fuera  
serviros el vino.

LORENZO

Bendigo mi destino,  
linda ventera.

MARIBLANCA

Pero, por favor,  
partir luego de aquí;  
¿lo promete el señor?

LORENZO

Un leal servidor  
tendrá siempre en mí.  
¿Cómo quieres que el arriero al llegar  
vuelva grupas cuando a tu puerta llamó?...  
No le niegues ese calor de hogar  
que tanto soñó al andar  
por esos caminos de Dios.  
Quien te dio la fama de arisca y cruel

no acertó a ver en tu alma  
lo que yo en esa turbada emoción,  
bella flor que busca caricias de amor.

GLORIA, BRAULIO, CIGÜEÑO Y CORO

¿Cómo quieres que el arriero al llegar  
vuelva grupas cuando a tu puerta llamó?  
No le niegues ese calor de hogar  
que tanto soñó al andar  
por esos caminos de Dios.  
Quien te dio la fama de arisca y cruel  
no acertó a ver en tu alma  
lo que yo, en esa turbada emoción,  
bella flor que busca caricias de amor.

MARIBLANCA

No puedo escuchar las bellas frases  
que me dice el arriero.

LORENZO

*(A Cigüeño)*

Toqué en la llaga, ya tú lo ves.

CIGÜEÑO

*(A Lorenzo)*

No te ciegues, Lorenzo

MARIBLANCA

No sé qué me dio, pues sus palabras  
me llegaron al corazón.

LORENZO

*(A Cigüeño)*

Ya de la empresa va lo mejor.

CIGÜEÑO

*(A Lorenzo)*

Deja en paz a la chica.

LORENZO

*(A Mariblanca)*

Siempre, siempre triunfador;  
hoy tú serás mi amor.

MARIBLANCA

Mucho le oí y no le oiré más.  
La moza de Sanabria  
es moza fiel en amores;  
la moza de Sanabria  
tiene tan solo un querer

y sólo a un mozo fiel ha de ser.

LORENZO

Quiero a esta mujer...  
Ella mía ha de ser...

CIGÜEÑO

No te empeñes en dar qué sentir.

LORENZO

A ella habré de lograr;  
yo lo he de vencer,  
y la he de obtener,  
la he de obtener,  
o nada en la vida  
me hará ya feliz.

CORO

El la ha de lograr  
y la ha de vencer  
o nada en la vida  
le hará ya feliz.

MARIBLANCA

Sus bellas palabras  
No debo de oír.

LORENZO Y CORO

¿Cómo quieres que el arriero al llegar  
vuelva grupas cuando a tu puerta llamó?  
No le niegues ese calor de hogar  
que tanto soñó al andar  
por esos caminos de Dios.  
Quien te dio la fama de arisca y cruel  
no acertó a ver en tu alma  
lo que yo en esa turbada emoción,  
bella flor, que busca caricias de amor.

---

**A la ronda voy, mozos, voy a la ronda** (Anselmo, Lorenzo)

ANSELMO

*(Dentro)*

A la ronda voy, mozos, voy a la ronda,  
a cantar en la reja de mi morena. ¡Ah!  
Zamorana, si te vengo a rondar  
en Sanabria todo el pueblo ha de saber,  
zamorana, que eres tú la mujer  
a quien digo al cantar mi querer;  
a tu ventana sal ya  
y así mi voz te dirá,  
zamorana, que mi dueña serás.

*(Se dirige a la venta)*

Hoy a mi Mariblanca le canta amores

conmigo el mocerío de rondadores.  
¡Ay, mi dulce amor,  
sal a la ventana!  
Que eres la más hermosa,  
la más bella y galana  
que cubrí con mi manta zamorana...  
¡Ay mi dulce bien,  
hoy vengo a cantarte!

LORENZO

*(Con aire burlón)*

Parece que no asoma  
la niña zamorana;  
hoy no debe de tener ganas de galán  
la linda paloma;  
con ello decir quiso  
que en su querer no hay amo,  
y voy yo mismo a ver si con mi canción  
acude al reclamo.

ANSELMO

*(Con rabia)*

Cantar una copla aquí  
a esa moza cuesta caro.

LORENZO

Privarme de un gusto a mí  
también es capricho caro.

ANSELMO

Pues ya que eres tan valiente  
sal a cantar a la mi moza,  
que mi navaja se goza,  
en tener un bravo enfrente.

LORENZO

No quedarán descontentas  
ni navaja ni mujer.  
Y atiende, que en fin de cuentas,  
a rondar vas a aprender.  
Arriero no te pares  
en mesón de mesonera,  
es menos aventurado  
sufrir la tormenta fuera  
que pasar noche abrigado  
si es bella la mesonera.

ANSELMO

A la siega voy, madre, voy a la siega,  
a ganar p'a la boda, de mi morena.

Voy a la siega, madre, voy a la siega,  
a ganar p'a la boda, de mi morena.  
La siega ya se acaba, vienen vendimias...  
Entonces, Mariblanca, ¡ya será mía!

TODOS

Zamorana, si te vengo a rondar  
en Sanabria todo el pueblo ha de notar,  
zamorana, que eres tú la mujer  
a quien digo al cantar mi querer;  
a tu ventana sal ya  
y así mi voz te dirá,  
zamorana, que mi dueña serás.

---

**Mi mozo es el más valiente** (Gloria, Braulio, Coro)

GLORIA

Mi mozo es el más valiente,  
mi mozo, mozo adorado,  
el que me ronda la reja,  
y me esclaviza a su lado;  
en esta noche de baile  
yo quiero tenerte cerca.

BRAULIO

Pues me colaré en tu cuarto  
hasta que Dios amanezca.

CORO

¡Ay, laire, lairé,  
ay, laire, lairé!  
La moza es muy maja  
y el mozo también.

GLORIA

Sanabresa que en noche de fiesta  
vas al lado del hombre que quieres,  
no te fies de bellas palabras  
con que quiere conquistar tu corazón.

CORO

Sanabresa que en noche de fiesta  
vas al lado del hombre que quieres,  
no te fies de bellas palabras.....

GLORIA

Sanabresa, sanabresa....  
¡no te fies, que luego te pesa!

**BRAULIO**

Si quieres casar conmigo  
debes tener bien presente  
que soy hombre de sentido  
y soy un hombre prudente.  
Por eso no habrá otro mozo  
que sea mejor marido...

**GLORIA**

Dispensa, pero no gusto  
de un marido *con sentido*.

**CORO**

¡Ay, laire, lairé,  
ay, laire, lairé!  
La moza es muy maja  
y el mozo también.

**GLORIA**

Sanabresa que en noche de fiesta  
vas al lado del hombre que quieres,  
no te fíes de bellas palabras  
con que quiere conquistar tu corazón

**CORO**

Sanabresa que en noche de fiesta  
vas al lado del hombre que quieres,  
no te fíes de bellas palabras...

**GLORIA**

Sanabresa, sanabresa...  
¡no te fíes, que luego te pesa!

**TODOS**

Sanabresa, sanabresa...  
¡no te fíes, que luego te pesa!

---

**Baila moza, baila moza** (Coro, Mariblanca, Braulio)

**CORO**

Baila moza, baila moza,  
que se muevan tus sayas,  
y al revuelo se te luzcan  
bien los pies y las piernas.  
Baila, baila, la moza  
mejor del lugar;  
baila, baila, que el novio  
ahora te mira.

MARIBLANCA

Cómo quieres que tenga buenos colores  
si me los han quitado los tus amores.  
Ven a mi reja si quieres curarme,  
ven esta noche si quieres curarme.  
¡Cómo quieres que tenga buenos colores!

BRAULIO

Moralina, Moralina,  
que buena moza te has hecho;  
Moralina, Moralina,  
qué buena moza te has hecho...  
arriba el farolito y abajo el farol,  
o apagas o lo apago, que viene tu amor.  
Moralina, Moralina,  
qué buena moza te has hecho.

TODOS

Baila moza, baila moza,  
que se muevan tus sayas.  
Baila, baila, la moza  
mejor del lugar;  
baila, baila, que el novio  
ahora te mira.  
¡Ah! baila, baila moza.

---

**Eso que pides es imposible** (Mariblanca, Anselmo)

MARIBLANCA

Eso que pides, es imposible.

ANSELMO

Sólo salvarte es mi deseo.

MARIBLANCA

Cae la deshonra sobre mi casa.

ANSELMO

Busca defensa junto a mi pecho

MARIBLANCA

Eso que pides es imposible...¡Ah!  
Cae la deshonra sobre mi casa...  
Sé que eres tú quien me defiende,  
que hay en tu brazo fuerza y vigor,  
mas es partir contigo  
una locura mayor,  
que a mi padre podrá  
matar de dolor.



---

**Sólo una boca que se pueda besar** (Lorenzo)

**LORENZO**

*(LORENZO, sumido en sus recuerdos, se sienta ante la mesa de la derecha.)*

Sólo una boca que se pueda besar  
compensa de tanto penar.  
Sólo una fresca boca de mujer  
la vida puedo hacernos comprender.  
Besar su fresca boca y allí dejar  
cuanto es pesar, y sentimiento, y dolor,  
porque unos labios de mujer al amar  
es el consuelo que hay mayor.

---

Bella mujer,  
me has de querer,  
sin tí me muero.  
Soy arriero...  
¡y la moza ha de ser mía!...  
Aquí vendrá, sí; aquí la espero.  
En mis brazos habrá de caer  
Mariblanca, y habré de vencer...  
aquí te espero.  
¡Ah! ¡Ay, mesonera,  
ay, mesonera, que detienes mi carrera,  
hoy en tu venta el amor sólo me espera!  
¡Ah! ¡Ay, mesonera,  
ay, mesonera, que detienes mi carrera!  
Preso en las redes del encanto de tu cara,  
el alma llena de pasión,  
esclavo soy de tu ilusión...  
¡Ay, mesonera,  
deja que muera por tu amor!  
¡Ah! ¡Ah!

---